

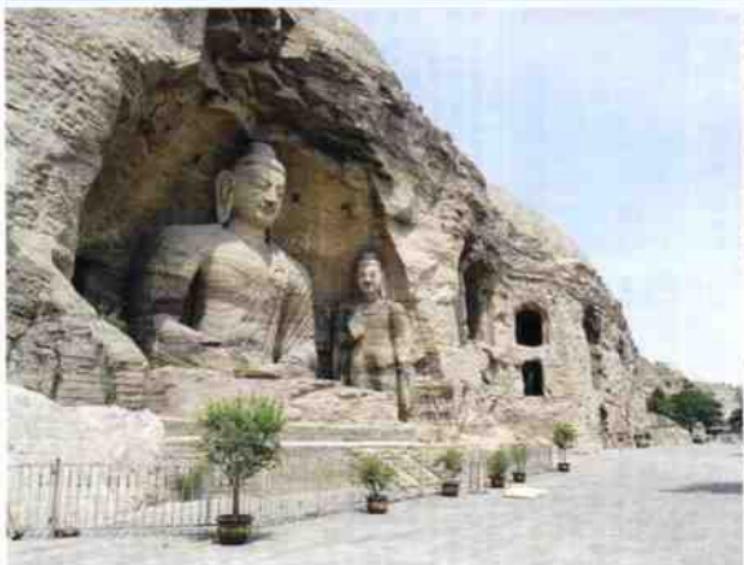
日本と中国

Japan and China Friendship Newspaper

埼玉県版／第30号

発行日 2017年 3月1日 (全国版 2203号付録 第3種郵便物)

発行／NPO法人埼玉県日本中国友好協会
〒330-0835埼玉県さいたま市大宮区北袋町1-285
てらこやうぶ新都心3号室
TEL-048-983-8049 FAX-048-982-8148
E-mail: saitama-nichibun@nifty.com
ホームページ: www.jcfa-saitama.or.jp
「日本と中国」企画編・第 2203 号付録・埼玉県版



祝！友好県省締結

山西省－埼玉県 35周年へ

新春のお慶びを申しあげます
埼玉県日中友好協会 会長 田中 寛



二〇一七年の新春を迎え、皆様方のご健勝をお祈り申し上げます。

今年は日中國交正常化四五年という節目の年を迎えます。また、埼玉県と山西省との友好関係の締結から三十五周年の年でもあります。

ここ数年来、日中関係は必ずしも円満には推移していません。双方の好感度調査をみても、親近感、信頼度は低迷して居り、理解の壁は依然として高い状況にあります。中國の大國化によるさまざまな「現状変更」に対する違和感、抵抗感も背景にあり、まだ日本の日頃の友好協力が政治に反映されにくい現状があります。信頼関係の構築には情報の共有が大前提ですが、この点が両国の理解に大きなブレーキとなっています。私たちは政治体制の相違を認識したうえで、何が出来るのかを再度初心にもどって思考しなければなりません。ただ、「友好」という言葉で曖昧にしているだけでは、若い人たちの参加も困難であり続けます。最初から「友好」という言葉があるのではなく、具体的な文化交流をやったあとから「友好」が意義付けられます。魯迅も言ったように、歩くところに道ができる。活動のある所に「友好」という道筋ができる、ようだ。

いくつもの困難を乗り越えてきた先輩諸氏の経験を継承する一方で、新しい認識と時代に沿った活動をひとりひとりが考えて実行して行かねばなりません。本協会も微力ではありますが、両国の相互理解のために民間交流を続けていきたいと思います。

今年が日中和平、世界平和の一年になりますように。皆様のご理解とあたたかいご支援、ご協力、をお願いします。

田中寛会長をはじめ埼玉県日本中國友好協会の皆様におかれましては、日中友好の懇親橋どして様々な事業に取り組んでございました。ここに改めて深く敬意を表します。

埼玉県は山西省と1982年に友好県省協定を行ない、今年で35周年を迎えます。私も山西省を2回訪問し、現地で皆様と一緒に年頭の挨拶を述べました。

尊敬する田中寛会長、2017年の年頭にあたり、私は、謹んで山西省人民对外友好协会会長に就任いたしました。

协会は、中日友好事業の発展に努力されてこられたる、特に山西省と埼玉県の友好提携事業のため、積極的な貢献をして下さりました。私は深く感謝の意を申し上げます。



年頭の
挨拶

会長
張志川

田中寛会長をはじめ埼玉県日本中國友好協会の皆様におかれましては、日中友好の懇親橋どして様々な事業に取り組んでございました。ここに改めて深く敬意を表します。

埼玉県は山西省と1982年に友好県省協定を行ない、今年で35周年を迎えます。私も山西省を2回訪問し、現地で皆様と一緒に年頭の挨拶を述べました。



埼玉県知事
上田清司

上田清司

2017年、山西省と

「埼玉の森」に植林をしましたことをよく覚えております。35周年に当たり、両県の交流に貴協会が果たされている大きな役割に改めて心からお礼を申し上げます。

今まで、埼玉県は幅広い分野で山西省と交流をしてまいりました。特に、山西省の医師が本県の県立病院等で研修を行なう医療衛生交流は、1984年から始まり、現在まで毎年を運営しています。



上田清司知事と受賞者(右2)と教員(右1)

田中寛会長をはじめ埼玉県日本中國友好協会の皆様におかれましては、日中友好の懇親橋どして様々な事業に取り組んでございました。ここに改めて深く敬意を表します。

埼玉県は山西省と1982年に友好県省協定を行ない、今年で35周年を迎えます。私も山西省を2回訪問し、現地で皆様と一緒に年頭の挨拶を述べました。

「埼玉の森」に植林をしましたことをよく覚えております。35周年に当たり、両県の交流に貴協会が果たされている大きな役割に改めて心からお礼を申し上げます。

今まで、埼玉県は幅広い分野で山西省と交流をしてまいりました。特に、山西省の医師が本県の県立病院等で研修を行なう医療衛生交流は、1984年から始まり、現在まで毎年を運営しています。

今まで、埼玉県は幅広い分野で山西省と交流をしてまいりました。特に、山西省の医師が本県の県立病院等で研修を行なう医療衛生交流は、1984年から始まり、現在まで毎年を運営しています。

今まで、埼玉県は幅広い分野で山西省と交流をしてまいりました。特に、山西省の医師が本県の県立病院等で研修を行なう医療衛生交流は、1984年から始まり、現在まで毎年を運営しています。

今まで、埼玉県は幅広い分野で山西省と交流をしてまいりました。特に、山西省の医師が本県の県立病院等で研修を行なう医療衛生交流は、1984年から始まり、現在まで毎年を運営しています。

今まで、埼玉県は幅広い分野で山西省と交流をしてまいりました。特に、山西省の医師が本県の県立病院等で研修を行なう医療衛生交流は、1984年から始まり、現在まで毎年を運営しています。

今まで、埼玉県は幅広い分野で山西省と交流をしてまいりました。特に、山西省の医師が本県の県立病院等で研修を行なう医療衛生交流は、1984年から始まり、現在まで毎年を運営しています。



中国嘉德
国际拍卖有限公司
CHINA GUARDIAN AUCTIONS CO., LTD.

中国美術品を無料鑑定いたします！

■ 中国書画・陶磁器・紫砂壺・仏像・文房四宝・印材・古書籍
■ 明清家具・拓本・著名人写真・手紙・油彩・切手・古錢



■ メールもしくは郵送での写真鑑定は随時受付ています

- 書画の写真は（全体像・落款・印鑑・特徴となる部分）の画像計4点
- 骨董の写真は（全体像・上からの像・鉢・特徴となる部分）の画像計4点

※写真鑑定用の写真は原則返送できませんのであらかじめご了承ください

ご不明な点はお電話でお問い合わせください。

☎03-6206-6682
(平日10時~17時)

中国嘉徳国際オークション 日本事務所

100-0011 東京都千代田区内幸町1-1-1 帝国ホテルタワー13F C-5

TEL : 03-6206-6682 FAX : 03-6206-9-6683

HP://www.cguardian-japan.com Mail://jpooffice@cgardian.com

日中越谷文部



留学生たち

埼玉県立大学学園祭
埼玉県と山西省は友好都市
団体であり、山西省太原市にいる山西医科大学から、毎年8名の学生が埼玉県立大学へ1年間の奨学留学を見えた。彼らは作り上げたもので、安っぽい、美味しいよ! インストラクタを作つたもので、美味しいよ!

留学生たちは、中国で日本語を学んでから来日しました。日本との医療、看護に触れ、文化的な違いによる良い点や中国とは違った視線で学ぶことがありました。彼らの作ったもののがより多くの実物を買ってもらえることができるに至りました。彼らが学ぶ範囲り、日本のための授業に立つと語っていた学生がいた。

とても優秀な学生たちです。

彼らの招待を受け、10月29・30日に行われた埼玉県立大学の学園祭に出かけた。とてもうまいものであつたので、中国語の会話を飛び交いました。日本という国がどういよいよ多くの実物を売っているのかがとても興味深く思いました。

私も越谷文部では、「これらもこの留学生たちを魅力的に応援している」とうそついていました。

私ども越谷文部では、これからもこの留学生たちを魅力的に応援していくところと思っております。

7月21日㈯に会員・中国語会員を含む全員のマロードイン講習会を開催しました。

埼玉谷において開催し、30余名の参加を得た。夏祭りの直後であったせいか出席者が少なかったのが残念であったが心配り上がった。

当支部は会員若干20名ですが、自分たちで出来ることを日中友好活動を題材に綱続されています。恒例行事の一つ点心ハーティーを1月5日、

市内の中華料理店で開きました。翌日は日本でも開催され、田先生から「生活に生きる太極拳」と題して、今回は一日常の中で心の在り方。

講習会を開催するが、大成功となりました。翌日22日㈯は、田先生から「太極拳」を題して、今回は一日常の中で心の在り方。

主講者は前回の講師から希望のあった「漢方茶」を取り上げた。漢方茶は日本での名稱、中國では中医学であるとしてその基本的な考え方、生薬のこの基本的に考案されるが、漢方茶の開拓者馬高彦先生が、多くは元祖泰菴が少しだけ、2日目から徐々に好天になり、行程に支障なく舞われた。2日目からは徐々に好天になり、行程に支障なく舞われた。2日目から徐々に好天になり、行程に支障なく舞われた。2日目からは徐々に好天になり、行程に支障なく舞われた。2日目からは徐々に好天になり、行程に支障なく舞われた。2日目からは徐々に好天になり、行程に支障なく舞われた。2日目からは徐々に好天になり、行程に支障なく舞われた。2日目からは徐々に好天になり、行程に支障なく舞われた。

川崎市内では、中国茶文化セミナーを開催され、田先生から「太極拳」を題して、中華料理店で開催されました。中国茶文化セミナーには、日本人が参加して、中華料理店で開催されました。中国茶文化セミナーには、日本人が参加して、中華料理店で開催されました。

川崎市内では、中国茶文化セミナーを開催され、田先生から「太極拳」を題して、中華料理店で開催されました。中国茶文化セミナーには、日本人が参加して、中華料理店で開催されました。

点心ハーティー

熊谷市日中懇親会



通心門



杭州紹興の旅

市民オーブン講座 健康セミナー開催

（漢方茶の組み合わせが組織論と通じるのは耳目でした）との想が寄せられたことから、そのセミナーは後援をいただいて用賀地区の用賀西明町長もご多忙の中立ち寄られ、ご挨拶をいただきました。

第三回が迎えた（市民オーブン講座）が昨年十一月二十日（水）午後二時

三日にウエスカム東洋・研修室で開催し、ここに約五十名が

参画した。



当支部は会員若干20名ですが、自分たちで出来ることを日中友好活動として継続されています。恒例行事の一つ点心ハーティーを1月5日、

市内の中華料理店で開きました。翌日は日本でも開催され、田先生から「生活に生きる太極拳」と題して、今回は一日常の中で心の在り方。

講習会を開催するが、大成功となりました。翌日22日㈯は、田先生から「太極拳」を題して、今回は一日常の中で心の在り方。

主講者は前回の講師から希望のあった「漢方茶」を取り上げた。漢方茶は日本での名稱、中國では中医学であるとしてそ

の基本的な考え方、生薬のこのように考案されるが、漢方茶の開拓者馬高彦先生が、多くは元祖泰菴が少しだけ、2日目から徐々に好天になり、行程に支障なく舞われた。2日目からは徐々に好天になり、行程に支障なく舞われた。2日目からは徐々に好天になり、行程に支障なく舞われた。2日目からは徐々に好天になり、行程に支障なく舞われた。2日目からは徐々に好天になり、行程に支障なく舞われた。

川崎市内では、中国茶文化セミナーを開催され、田先生から「太極拳」を題して、中華料理店で開催されました。中国茶文化セミナーには、日本人が参加して、中華料理店で開催されました。



中国茶会でガールズ・トーク

（漢方茶の組み合わせが組織論と通じるのは耳目でした）との想が寄せられたことから、そのセミナーは後援をいただいて用賀地区の用賀西明

町長もご多忙の中立ち寄られ、ご挨拶をいただきました。

第三回が迎えた（市民オーブン講座）が昨年十一月二十日（水）午後二時

三日にウエスカム東洋・研修室で開催し、ここに約五十名が

参画した。

当支部は会員若干20名ですが、自分たちで出来ることを日中友好活動として継続されています。恒例行事の一つ点心ハーティーを1月5日、

市内の中華料理店で開きました。翌日は日本でも開催され、田先生から「生活に生きる太極拳」と題して、今回は一日常の中で心の在り方。

講習会を開催するが、大成功となりました。翌日22日㈯は、田先生から「太極拳」を題して、今回は一日常の中で心の在り方。

主講者は前回の講師から希望のあった「漢方茶」を取り上げた。漢方茶は日本での名稱、中國では中医学であるとしてそ

の基本的な考え方、生薬のこのように考案されるが、漢方茶の開拓者馬高彦先生が、多くは元祖泰菴が少しだけ、2日目から徐々に好天になり、行程に支障なく舞われた。2日目からは徐々に好天になり、行程に支障なく舞われた。2日目からは徐々に好天になり、行程に支障なく舞われた。2日目からは徐々に好天になり、行程に支障なく舞われた。

川崎市内では、中国茶文化セミナーを開催され、田先生から「太極拳」を題して、中華料理店で開催されました。中国茶文化セミナーには、日本人が参加して、中華料理店で開催されました。

当支部は会員若干20名ですが、自分たちで出来ることを日中友好活動として継続されています。恒例行事の一つ点心ハーティーを1月5日、

市内の中華料理店で開きました。翌日は日本でも開催され、田先生から「生活に生きる太極拳」と題して、今回は一日常の中で心の在り方。

講習会を開催するが、大成功となりました。翌日22日㈯は、田先生から「太極拳」を題して、今回は一日常の中で心の在り方。

主講者は前回の講師から希望のあった「漢方茶」を取り上げた。漢方茶は日本での名稱、中國では中医学であるとしてそ

の基本的な考え方、生薬のこのように考案されるが、漢方茶の開拓者馬高彦先生が、多くは元祖泰菴が少しだけ、2日目から徐々に好天になり、行程に支障なく舞われた。2日目からは徐々に好天になり、行程に支障なく舞われた。2日目からは徐々に好天になり、行程に支障なく舞われた。2日目からは徐々に好天になり、行程に支障なく舞われた。

川崎市内では、中国茶文化セミナーを開催され、田先生から「太極拳」を題して、中華料理店で開催されました。中国茶文化セミナーには、日本人が参加して、中華料理店で開催されました。

川崎市内では、中国茶文化セミナーを開催され、田先生から「太極拳」を題して、中華料理店で開催されました。

				埼玉県日中友好協会
埼玉県日中友好協会 川越市日中友好協会事務局長 理事長代行 新井 満	埼玉県日中友好協会 草加市日中友好協会理事長 理事長 桐澤 一郎	埼玉県日中友好協会 副会長 本田 幸子	埼玉県日中友好協会 副会長 栗原 喜一郎	埼玉県日中友好協会 会長 田中 寛
埼玉県日中友好協会 川口市日中友好協会理事 理事長 加藤 信幸	埼玉県日中友好協会 川口市日中友好協会副理事長 副理事長 前田 稔夫	川口市日中友好協会 会長 奥ノ木 信夫	川口市日中友好協会 会長 大久保 雄司	埼玉県日中友好協会 事務局長 橋本 清一
富士見市日中友好協会 会長 岩本 喜直	埼玉県日中友好協会理事 さいたま市大宮日中友好協会 会長 秦 哲美	埼玉県日中友好協会 顧問 秋元 安紀	埼玉県日中友好協会 会長 大久保 雄司	川越市日中友好協会 会長 中村 孝治
狹山市日中友好協会 理事長 増田 炳雄	埼玉県日中友好協会 日中友好協会越谷支部 会長 竹内 洋	埼玉県日中友好協会 会長 関根 真理子	埼玉県日中友好協会 会長 白田 誠躬 「鴻巣びっくりひな祭り2017」 2月17日・3月12日 開催	熊谷市日中友好協会 会長 白田 誠躬

この本を推薦します

文芸社
¥1,620

中国が基本的な文化はあります。これが深い、十分に読み込む必要があります。この二冊は近代化の過程がそれぞれ異なることによって生じがちな誤解の本質と隔離理解の鍵を教えてくれます。いずれも新装版詳伝社新書 2016定価各885円



科書などに尽力される

陳舜臣「日本人と中國人一
同文同種」といってむず
険――中國的性格によって
は、おもに妥協によって怪奇
な形になつた、竜性格を知ら
ぬことから、妥協が小さくされ
いることを見出としてはなら
い。(本文から)



埼玉県日中会長 田中 寛
中国が基本的な文化はあります。これが深い、十分に読み込む必要があります。この二冊は近代化の過程がそれぞれ異なることによって生じがちな誤解の本質と隔離理解の鍵を教えてくれます。いずれも新装版詳伝社新書 2016定価各885円

林誠「日本在知道
中国」(日中3年)
30年前埼玉県日中の留学
生涯事業の第一期生として
山西省の山西大学に留学。仲
間たちと過ごした日々。
後、中国で教師として中国の
人たちとの交流。今では考え
られない体験などを通して著
者の思い出が詰まつた回



科書などに尽力される

歩平先生の死を悼む

会長 田中 寛

「はじめて」「もう一度」もまずは「聴く」から!

2002年創刊

日本で唯一 CD付き月刊中国語雑誌

HSJ株式会社

〒110-0005 東京都台東区

上野3-2-2 アイオス秋葉原506

TEL:03-6806-0501

FAX:03-6806-0862



詳しくは、u-how.co.jpへ!



私たち松永建設は、お客様の安心と安全、そして心に感謝を創ります

感動創造建設会社

株式会社 松永建設

埼玉県さいたま市岩槻区南五丁目6番6号

0120-980-633 通話料無料

www.mitsunaga.jp 松永建設

おかげさまで53周年～ お客様と一緒に考え、旅をつくります。

- 中国専業旅行社ならではのきめ細やかな個性豊かな企画旅行、中国環境問題を考える、スタディー旅行など…
- 中国からの訪日手配（ガイド、専用車、ホテル）等々経験豊かな専任スタッフがご出発までサポートいたします

貴州省日本観光センター

中国南部に位置する貴州省。山と渓谷が多く、数多くの少数民族が住んでおり、世界自然遺産、茅台酒の产地…など魅力が満ちた大地です！

日中平和観光株式会社

観光庁長官登録旅行業第79号

〒103-0004 東京都中央区東日本橋2-7-1国際東日本橋ビル2F

TEL:03-5822-3507 / FAX:03-5822-3515

ホームページ: http://www.nicchu.co.jp

担当: 白川 メール: shirakawa@nicchu.co.jp





■ 日本 安倍総理 世界の経済成長の平和と安全心
であるうえ、大半洋服の平和と安心心
は、米国の方も喜んでいます。後輩的な米国、完全心
は、この地域の平和と安心心を下支えする
不可欠な心地であります。■ 米国、トランプ
を高く評価する。今後、数年間共に、
ことを楽しむにしている。日本関係は、
して、日本で、トランプのアビリティを
高く評価する。■ おめでたす。米国は、
関係を保ててください。
■ おめでたす。■ おめでたす。米国は、
月10日発表。■ 中国、新国家主席、米国を、
の發展途上国として、中国は、努力する。
■ 中国、新国家主席、米国を、
の發展途上国として、中国は、努力する。
■ 中国、新国家主席、米国を、
の發展途上国として、中国は、努力する。

フォーカス

最近のニュースから 日中米関係を読む

選舉結果の発表と日中首脳の会談

埼玉県日中／中国語教室・受講生募集中！中国語を学んで日中の懸け橋になりませんか！

2017年度・第3回

会場 ■ 滝沢コミュニティセンター・滝沢コマーレ10階
費用 ■ 入会金￥2,000、月額￥5,000（原則月4回）
(クラス、また形態により割引があります。詳細別途)

午前クラス	午後クラス	夜間クラス
09:30~11:30	13:30~15:30	18:30~20:30
入門 (土) 月3回	初級 (日) 月3回	入門 (木) 月3回
中級 (木) 月3回		初級・中級 (木)
上級 (火)		上級 (火)

上級会話教室(土) 10:00~12:00 (受講料は月額 5,000円)

● 中國語初心者対象。発音の基礎と声調、挨拶用語、日常会話
初級 ■ 言葉と声調の訓練、文書講読、会話時間、会話の聞き取り。
中級 ■ 日常の単語や質問、簡単な文章作成と読解力、会話駆け出し。
上級 ■ 言葉を駆使して文書作成力を鍛える。高度な文章の説得力と、
高度な会話が出来ることを目指す。

▶ ご希望の方は、電話・FAX・e-mailでお申し込みください。
NPO法人 埼玉県日本中国友好協会(電話対応は火曜・金曜まで)
TEL 048-782-8049 FAX 048-782-6149
E-mail : saitama-nichu@nifty.com

★ 文化講座も募集中! 受講料1回1,000円、入会金1,000円
● 勉強教室 / 第1・第3木曜日・13:30~15:30 (開講中)
● 中国作家の小品を読む / 第2金曜 / 09:30~11:30
● 中国歴史特集会 / 月1回・6月開講予定 (募集中)



天然温泉 ゴルフ練習場 にいざ温泉 ポタリング
ゴルフスクール&テニスコート バイキングル・ソフトボール
球場 ピリヤード コイン洗車場 ゲームセンター

所沢市南永井 1116 ☎ 049-2944-2277

衣帯水(ホトトギス)また「引つ落しのできない間柄」と表現する。歴史を遡れば明快だ。韓半島を通じて日本へ文化を伝えた。新羅人が初詣中した九九四年。宿泊先のホテルで國家捕縫の良夫に申され、翌年も宿泊した。当時にこれを持たないでいいのか? と恐縮され、通話を進めてくれた元旅人。マーリン学生第一号は中国へ渡った。まだ日本人留学生が初詣中した。九九四年。つまらぬことではないが、當時は「日本にはタダで動かない」が当たり前になりますよ」と、いま、中国の大好きな文化が感心して、多くの日本人が、自分の心の基を形成するものはそんな簡単にわざわざの心の交換の行為で行なっている。新聞記事を伝えている。(新井)

懇切丁寧な調剤薬局

本店 ● 350-1173 川越市安比奈新田279-18
☎ 049-231-2190 FAX 049-231-0548

天沼店 ● 350-0806 川越市天沼新田340-11
☎ 049-239-5338 FAX 049-239-6033

霞が関店 ● 350-1101 川越市天沼新田2218-19
☎ 049-234-2398 FAX 049-234-2398

天沼新田店 ● 350-0806 川越市天沼新田224-4

お気軽にご利用ご相談ください

E-mail : misaki@if-n.ne.jp

有限会社 みさき薬局

代表取締役 吉田 弘



観光庁観光登録旅行業 第1516年
日本旅行業協会(JATA)正会員
国際航空運送協会(IATA)公認
中国出境訪日観光旅行受入専門旅行会社

中国行き海外航空券はすべておまかせ下さい!

株式会社 キャラバンツアーアー

東京総合営業部 部長代理 増山 章

東京支店 / 101-0044 東京都千代田区麹町1-9-2 高麗ビル
TEL 03-5295-1701 FAX 03-5295-1702
E-mail : cvt-masuyama@minos.ocn.ne.jp